



Լրատու Newsletter

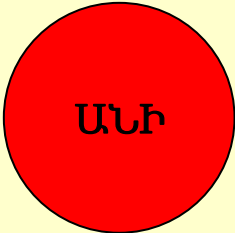
ԳԵՈՐԳ ԹԱՀԹԱԵԱՆ ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ
K TAHTA ARMENIAN COMMUNITY SUNDAY SCHOOL

Email: info@armenianschool.org.uk
armenianschool@hotmail.co.uk

Website: www.armenianschool.org.uk

Դեկտեմբեր 2021
Լրատու թիվ 22

Ողջոյնի Խօսք



Սեպտեմբերի 12-ին հաշի առնելով թագակիր համավարակի հետ կապած կառավարութեան սահմանափակումները, դասերը վերսկսեցինք հետևելով առողջութեան ապահովութեան համար սահմանաձև կանոններին:

Սեպտեմբերի 26-ին, երկար ընդմիջումից յետոյ վարժարանի առաջինից մինչև իններորդ դասարանների աշակերտները, ուսուցչուհիները, հոգաբարձուները, 2019-2020 ուսումնական տարւայ շրջանաւարտների ծնողները և հարազատները հաւաքեցին վարժարանի սրահում՝ մասնակցելու աւարտական վկայականների յանձման հանդիսութեանը:

Հոկտեմբերի 9-ին վարժարանի ուսուցչուհիները ամէն երկու շաբաթ մէկ անգամ երեկոյեան ժամը 8-ից մասնակցում են ուսուցիչների վերապատրաստման «Մանկավարժական նորարար առցանց ծրագրին», որը կազմակերպել է Գիւլբենկյան խնամակալութիւնը: Այս հարթակում մասնակցում են 200-ից աւելի ուսուցիչներ, աշխարհի տարբեր երկրներից, որը ղեկաւարտում է Նիւ Եորքի կրթական յանձնախմբի և Գիւլբենկյան խնամակալութեան Հայկական բաժնի կողմից:

Անցած ուսումնական տարւանից Վարժարանում առաջին դասարանի աշակերտները սովորում են Կարինէ Կատանեանի հեղինակած «Մատունցի Դաւիթ» դասագրքով:

Այդ դասագիրքը նախատեսւած է անգլիախօս կրթօջախների համար:

Կարինէ Կատանեանի հեղինակած «Մատունցի Դաւիթ» դասագրքը գրել է ռուսախօս կրթօջախների համար:

Վարժարանի տնօրինուհի Ռ Թաթուլեանի նախաձեռնութեամբ այդ դասագիրքը թագմանեց անգլերէն՝ արևմտահայերէն,

դասական և հայաստանեան-ժամանակակից ուղղագրութիւններով:

Այդ հսկայածաւալ աշխատանքներին իրենց ներդրումները ունեցան Դկտ Գագիկ Ստեփան Սարգիսեանը, Ռուզաննա Թաթուլեանը, Սօսի Երիցեանը և Լենա Գիւլխանճեանը:

«Այս այբբենարանի ամենամեծ առաւելութիւնը արագ և հեշտ արդիւնքի հասնելն է: Առաջին դասին աշակերտը կարդում և գրում է արդէն 15 բառ, կատարում է բազմատեսակ վարժութիւններ, որն էլ ոգևորում և խթան է հանդիսանում՝ սիրով շարունակել հայերէնի ուսուցումը:

Գրելու և կարդալու կարողութիւնների զարգացմանը զուգահեռ, այն հարստացնում է բառապաշարը, նպաստում բանաւոր խօսքի զարգացմանը»:

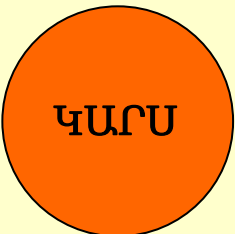
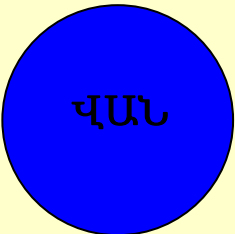
Առաջին եռամսեակն աւարտեց դեկտեմբերի 12-ին Նոր Տարւայ և Սուրբ Ծննդեան տօներին նւիրած հանդէտով և հոգաբարձուների ու ծնողական յանձնախմբի կողմից կազմակերպւած ճաշկերոյթով:

Միբելի աշակերտներ և ուսուցիչներ, յարգելի ծնողներ շնորհաւորում են բոլորիդ Ամանորի և Սուրբ Ծնունդի առթիւ, մտադրում են Ձեզ քաջառողջութիւն, յաջողութիւն, անձնական երջանկութիւն և թող իրականութիւն դառնան Ձեր բոլորի նպատակներն ու երազանքները: Թող 2022 թւականը մեր հայրենիքի և աշխարհի համար լինի խաղաղութեան և առաջընթացի տարի:

2022թ յունւարի 9-ին կը վերսկսեն վարժարանի երկրորդ եռամսեակի աշխատանքները:

*Վարժարանի տնօրինուհի
Ռուզաննա Թաթուլեան*

**Շնորհաւոր Նոր Տարի
և
Սուրբ Ծնունդ**





Վերամուտ

2021 թվականի սեպտեմբերի 12-ին սկսվեց 2021-2022 ուսումնական տարեշրջանը: Սրտանց շնորհավորում ենք Ձեզ սիրելի աշակերտներ, ուսուցիչներ, ծնողներ, հոգաբարձուներ նոր ուսումնական տարվա մեկնարկի կապակցությամբ:

Ուսուցիչների համար սեպտեմբեր ամիսը իրենց սաների առջև գիտելիքների մեծ պաշարը կրկին բացելու պահն է: Իսկ աշակերտների համար ընկերների հետ հանդիպման, նոր շփումների, բացահայտումների, ձեռքբերումների փուլի սկիզբ: Բոլորիդ հաջող ու խոստումնալից ուսումնական տարի ենք մաղթում՝ լի նոր հմտություններով, գաղափարներով: Մանկավարժներին մասնագիտական հաջողություններ, պատասխանատվություն եւ համբերություն: Աշակերտներին մեծ աշխատասիրություն ու ստեղծագործական միտք: Համոզված ենք, որ մեր դպրոցի սաներն իրենց ուսուցիչների օգնությամբ կարող են հաղթահարել բոլոր դժվարությունները: Իսկապես դառնալ մեր ազգին պիտանի ու կրթված մարդիկ:

Ողջունում ենք հատկապես սեպտեմբերին սպասող բոլոր այն սաներին, որոնք երկար ժամանակ անհամբերությամբ սպասում էին դպրոցի վերաբացմանը:

Տա՛ Աստված, որ այս տարի վերջապես հաղթահարենք թագավարակը եւ էլ երբեք դասընթացները չտեղափոխվեն առցանց հարթակ:

Բարի երթ բոլորիդ նոր 2021-2022 ուսումնական տարի:

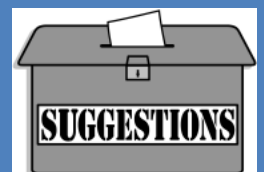
The school reopened its doors on September 12th 2021. After the summer break, the teachers, parents and pupils returned to school with great excitement. For teachers, September is the time to re-present the vast wealth of knowledge to their students, and for the students, the time to meet with friends, have new discoveries and achievements. We wish you all a successful and promising academic year, full of new learning. Professional success and patience for teachers, hard work and creative thinking for the students. We are convinced that the students of our school can overcome all the difficulties with the help of their teachers and parents to become cultured and educated people for our nation.

God willing, this year, we will finally overcome the pandemic and the courses will never be transferred to the online platform again.

Good luck to all of you in the new 2021-2022 academic year.



Դպրոցէն ներս ունինք “Առաջարկներու Տուփ” մը եւ ձեզմէ կը խնդրենք որ ձեր առաջարկները, գաղափարներն ու տեսակետները դպրոցի աշխատանքներու մասին՝ զետեղէք այդ տուփիկին մէջ:



2019-20 ուսումնական տարւայ շրջանաւարտների հանդէս



Սեպտեմբերի 26-ին, երկար ընդմիջումից յետոյ վարժարանի առաջինից մինչև իններորդ դասարանների աշակերտները, ուսուցչուհիները, հոգաբարձուները, 2019-2020 ուսումնական տարւայ շրջանաւարտների ծնողները և հարազատները հաւաքել էին վարժարանի սրահում՝ մասնակցելու 2019-2020 ուսումնական տարւայ շրջանաւարտների աւարտական վկայականների յանձման հանդիսութեանը:

Ներկայներին բարի գալուստ մաղթեց Վարժարանի հոգաբարձուների ատենապետ Պարոն Կարօ Կարաբէյեկեանը:

Հանդէսին ներկայ էին Հայաստանի Հանրապետութեան պատուոյ հիւպատոս Պարոն Գազիկ Կիրակոսեանը, Հոգեշնորհ Տէր Գրիգորիս Վարդապետ Շոխիկեանը, նրանք շնորհաւորեցին շրջանաւարտներին վարժարանն աւարտելու առթիւ: Հանդէսի ընթացքում վարժարանի աշակերտները արտասանեցին մեր հայրենիքին նւիրած ոտանաւորներ, ցուցադրեցին շրջանաւարտների դպրոցական տարիների նկարները:

Շրջանաւարտներին յանձնեց Վարժարանի աւարտական վկայականները, աւարտական քննութեան գնահատականները, Քասարճեան Միս ինամակալութեան մրցանակները (Ռուբէն Գալչեանի հեղինակած Հայոց պատմութիւն գիրքը):

Այս տարի առաջին անգամ աշակերտները ստացան իրենց դասընկերների, ուսուցչուհիների և հոգաբարձուների խմբանկարը:

Վարժարանի տնօրինուհի Տիկ Ռուզաննա Թաթուլեանը շնորհաւորեց շրջանաւարտներին, իրենց ծնողներին և ուսուցչուհիներին ովքեր տարիներ շարունակ հետևել են մեր երեխաների հայեցի կրթութեանն ու դաստիարակութեանը:

Վերջում առաջին դասարանի աշակերտները շրջանաւարտներին նւիրեցին ծաղիկներ, իսկ շրջանաւարտները նրանց նւիրեցին հայկական փոքրիկ գրքոյկներ:

Այդ հանդէսը շատ իւրայատուկ, նախադէպը չունեցող միջոցառում էր: Վարժարանի շրջանաւարտները դպրոցն աւարտել են 2020 թւականի յուլիսին սակայն համավարակի պատճառով չէին կարողացել ստանալ աւարտական վկայականները:



Graduation Ceremony for 2019-2020 Academic Year's Students

On September 26, after a long break, all our students, teachers, governors, the 2019-2020 academic year's parents and relatives gathered in the school's hall to participate in the graduation ceremony of the 2019-2020 academic year.

Mr. Garo Karabekyan, Chairman of the School's Governors, welcomed those present.

The Honorary Consul of the Republic of Armenia Mr. Gagik Giragosian and His Holiness Grigoris Vardapet Shokhikian were present at the event.

They congratulated and blessed the graduates.

During the ceremony, the students recited poems dedicated to our homeland, and the pictures of the graduates' journey through Armenian school were shown in a Presentation. As usual, the graduates were awarded the school's graduation diploma, final exam certificates, and the Kasardjian Sis trusteeship

awards (Armenian History by Ruben Galchian). This year, for the first time, the students received a framed group photo of their classmates, teachers and governors.

The headteacher of the school, Mrs. Ruzanna Tatulian, congratulated the graduates, their parents and teachers, who have been involved in the Armenian education and upbringing of the children for many years.

At the end, the Year I children presented flowers to the graduates, and the graduates presented them with small Armenian books.

This event was very special and unprecedented. Although our students graduated in July 2020 their graduation ceremony did not take place until September 2021 due to the pandemic.

Good luck to our graduates in their future plans.



Ծնողական Ընդհանուր Ժողով



Նոյեմբերի 14-ին տեղի ունեցավ Վարժարանի ծնողական ընդհանուր ժողովը: Վարժարանի տնօրինուհի տիկին Ռուզաննա Թաթուլեանը ներկայացրեց վարժարանի կրթական ծրագիրը և վիճակը: Վարժարանի հոգաբարձուների ատենապետ և գանձապահ պրն Կարո Կարաբեկեանը ներկայացրեց վարժարանի ֆինանսական վիճակը: Վերջում Հոգաբարձուները և տնօրինուհին պատասխանեցին ծնողներին հետաքրքրող հարցերին:

The AGM of parents took place on November 14th. The headteacher, Mrs R. Tatulian discussed with the parents the school's structure and curriculum. Chairman and treasurer of our school's governors, Mr Garo Karabeyekian, presented the school's accounts. At the end of the meeting, the governors and the headteacher answered questions raised by parents.



Ամանորի Հանդես եւ տոնավաճառ

Կիրակի, դեկտեմբերի 12ին մեր վարժարանը տօնեց յառաջիկայ Ամանորն ու Սբ Ծնունդը, աւարտելով դպրոցին առաջին եռամսեակը: Աշակերտները վարժարան եկան յատուկ տօնական տրամադրութեամբ՝ որը արտացոլուած էր անոնց զգեստներով եւ կաղանդի զարդարանքներով: Անոնք լուր չունէին, որ դպրոց արդէն ժամանած էր շատ սիրուած եւ սպասուած հիւր մը՝ Կաղանդ Պապան, որ այս տարի եկած էր Արեւմտեան Հայաստանէն: Անոր յաջորդեց նաեւ շատ սիրելի եւ յարգելի այլ հիւր մը՝ Հովակիմ Սրբազան Մանուկեանը, որ իր օրհնութիւնն ու գնահատականը բերաւ դպրոցին աշակերտներուն, ուսուցիչներուն, ծնողական յանձնախումբին եւ հոգաբարձութեան: Ամենէն առաջ՝ մանկապարտեզի փոքրիկները, ուսուցչուհիները եւ ծնողքը հաւաքուեցան երգի սրահին մէջ, եւ մինչ անոնք կ'երգէին ամանորեայ երգեր, գանգակներու ձայնը աւետեց Կաղանդ Պապային գալուստը:

Ան բազմեցաւ իր գահին վրայ եւ ուրախութեամբ լսեց մանուկներուն երգերն ու ոտանաւորները, ապա իր երկու օգնականներուն օժանդակութեամբ՝ իւրաքանչիւր աշակերտին յանձնեց շատ անուշ նուէրներ: Այսպէս, առտուայ ժամերուն վարժարանին տարբեր դասարաններուն աշակերտները եկան երգի սրահ եւ իրենց պատրաստած համարները ներկայացուցին Կաղանդ Պապային: Կէսօրէ ետք, վարժարանիս հոգաբարձութեան եւ ծնողական յանձնախումբին կողմէ պատրաստուած ճոխ տօնավաճառ եւ խնճոյք տեղի ունեցաւ ճաշարանին եւ բակին մէջ: Աշակերտները իրենց ընտանիքներուն եւ հետ կրցան համտեսել համով ուտեստեղէն եւ անուշեղէններ: Դարձեալ հնչեց հայկական երաժշտութիւնը եւ ջերմ մթնոլորտի մէջ բոլորս վայելեցինք տարուայ վերջին հաւաքոյթը: Տայ Աստուած, որ 2022-ը ըլլայ առողջ տարի մը ապահով եւ խաղաղ մեր Հայրենիքին եւ Արցախին համար:



Ամանորի Հանդես և սոնավաձառ



On Sunday, December 12, our school celebrated the upcoming New Year and Christmas, ending the first term of school. The students came to school in a special festive mood, which was reflected in their outfits and the Christmas decorations. They had no idea that a very popular and long-awaited guest had already arrived at the school, Santa Claus, who had come from Western Armenia this year. He was followed by another very dear and esteemed guest, Bishop Hovakim Manukyan, who brought his blessing and appreciation to the students, the teaching staff, the parents' committee, and the governors. First of all, the nursery children, teachers and parents gathered in the singing classroom, and while they were singing Christmas songs, the sound of bells heralded the arrival of Santa Claus.

He sat on his throne and listened with joy to the children's songs and poems, and then, with the help of his two assistants, gave each student many sweet gifts. So, in turn, the students of different classes came and sang and recited poems for Santa Claus.

In the afternoon, a sumptuous fair and party prepared by the school's parent committee and governors took place in the cafeteria and courtyard. The students were able to taste delicious food and sweets with their families and relatives. Armenian music was played again and we all enjoyed the last gathering of the year in a warm atmosphere.

May the coming year 2022 be healthy, and especially let it be a safe and peaceful year for our Homeland and Artsakh.







2021-2022 Տարեշրջան

Առաջին Եռամսեակ 12 Սեպտ. 2021 – 12 Դեկտ. 2021 Term I 12 September 2021 – 12 December 2021	
12 Սեպտեմբեր 12 September	Վերամուտ Back to school
17 Հոկտեմբեր 17 October	Մշակույթի Օր - Թարգմանչաց Տօն Culture Day
24 Հոկտեմբեր 24 October	Արձակուրդ Half-Term Break
14 Նոյեմբեր 14 November	Ծնողական Ընդհանուր Ժողով Parents' Meeting
12 Դեկտեմբեր 12 December	Նոր Տարուայ Հանդես New Year's Celebration
Երկրորդ Եռամսեակ 9 Յունուար 2022 – 3 Ապրիլ 2022 Term II 12 January 2022 – 3 April 2022	
5 Փետրուար 5 February	Ընդհանուր Գիտելիքներու Մրցում Quiz Night
13 Փետրուար 13 February	Վարդանանց Տօն St Vartan's Day
20 Փետրուար 20 February	Արձակուրդ Half-Term Break
27 Մարտ 27 March	Մայրերու Օր Mothers' Day
3 Ապրիլ 3 April	Զատկուայ Հանդես Easter Celebration
Երրորդ Եռամսեակ 5 Մայիս 2022 – 10 Յուլիս 2022 Term III 5 April 2022 – 10 July 2022	
10 Մայիս 10 May	Աշակերտական գիտելիքներու մրցում Quiz for students
24 Մայիս 24 May	Մարզական Օր Sports' Day
26 Յունիս 26 June	Դաշտահանդես School BBQ
10 Յուլիս 10 July	Ամավերջի Հանդես End of Year Assembly

Խմբագիրներ՝ Տիկ Ռուզաննա Թաթուլեան, Տիկ Մարիանա Ասմինեան,
Տիկ Գայանե Յակոբեան
Խորհրդատու՝ Տիկ Ռուզաննա Թաթուլեան
Անգլերեն և Էջադրում՝ Տիկ Լենա Գիլյանճեան